

Porównanie tłumaczeń Psalmów 122:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To tam* bowiem stanęły trony sądu, Trony** domu Dawida.***1)2)3)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam bowiem stoją trony sądu, Trony domu Dawida.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tam bowiem są postawione trony sądu, trony domu Dawida.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem tam są postawione stolice na sąd, stolice domu Dawidowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo tam postawione są stolice na sąd, stolice w domu Dawidowym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tam ustawiono trony sędziowskie, trony domu Dawida.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszak tam postawione są trony sądu, Trony domu Dawidowego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tam bowiem stoją trony sędziowskie, trony domu Dawida.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tam bowiem ustawiono trony sędziowskie, trony domu Dawida.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tam bowiem ustanowiono trony sprawiedliwości, trony domu Dawidowego.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tam są postawione trony na sąd, trony dla domu Dawida.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tam bowiem stoją trony sądu, trony dla domu Dawida.

¹⁾ To tam MT G: Tam 4Q522.

²⁾ Trony MT G: tron 11QPs a.

³⁾ <x>50 17:8-13</x>; <x>100 8:15</x>; <x>100 15:2-6</x>; <x>300 21:12</x>